

Szanowny Czytelniku,

podczas przygotowywania książki do druku chochlik drukarski narobił zamieszania w dwóch przypisach. Poniższa errata ułatwi Ci przyporządkowanie ich do właściwego miejsca.

Mamy nadzieję, że nie zmniejszy to przyjemności z lektury.

Redakcja

Nr strony	Jest	Powinno być
13, przypis 2	Cappa – niewątpliwie bliski krewny skjify. Niektórzy ciemni twierdzą, że możliwe jest krzyżowanie tych dwóch gatunków (<i>Różnorodność żywego świata Okrasza</i> , tom 1, Biblioteka Kardmoru).	Klasyczny przekład określenia to „stworzenie niemożące usiedzieć na miejscu”. Stopień „nieusiedzenia” wyrażany jest długością gardłowego wymawiania części pierwszej, rozciąganiem samogłosek w drugiej i tonem wypowiedzi (<i>Słownik wyrażeń starociemnych pod redakcją K. Allona</i> . Ukryty w okładce książki <i>Poematy i opowieści dziwnych ziem</i>).

<p>14, przypis 3</p>	<p>Klasyczny przekład określenia to „stworzenie niemożące usiedzieć na miejscu”. Stopień „nieusiedzenia” wyrażany jest długością gardłowego wymawiania części pierwszej, rozciąganiem samogłosek w drugiej i tonem wypowiedzi (<i>Słownik wyrażeń starociemnych pod redakcją K. Allona</i>. Ukryty w okładce książki <i>Poematy i opowieści dziwnych ziem</i>).</p>	<p>Dosłownie: „Niech będzie Wielka Noc dla nas łaskawa”. Inny wariant: „Niech usłyszycie Noc twoje słowa”. (<i>Słownik wyrażeń starociemnych pod redakcją K. Allona</i>. Ukryty w okładce książki <i>Poematy i opowieści dziwnych ziem</i>).</p>
----------------------	---	--